

Adra 30 Noviembre 1916

Pdo. P. Fidel Fita

Madrid.

Muy Sr. mío y amigo respetable: Favorecido por su muy afectuosa del 22 le escribo esta para manifestarle que en mi última cometi, respecto de las inscripciones, una inexactitud que voy en seguida a rectificar.

Dicha inexactitud consiste en que afirmé que las fotografías son tomadas directamente del original; no es así. Del original tomé con toda escrupulosidad copia de las inscripciones y para que no se me extraviasen y conservar con más fijera las copias, las fotografié. De esto hace muchos años y ahora, al cabo de tanto tiempo, me faltó la memoria y de ahí mi error de ahora. Por eso, con razón, sospecha V. que las letras de la inscripción Marciae Celsa son del siglo XV; mis deseos hubiesen sido mandarle con esta carta dos fotografías: una de la Marcia y otra de otra inscripción que también se conserva en la casa que le dije de Don Miguel del Trull (hoy de sus herederos: su yerno es D. Enrique Gil de Avallé); pero el administrador de ese Sr. no está ahora en esta y hasta que venga no puedo proporcionarme la llave de la casa. Puedo en mandarle, además, un calco de la Marcia.

He intentado sacar una reproducción de la poética, pero el objetivo de la máquina que tiene un amigo que se ofreció a sacarla es insuficiente y por ahora he desistido; en cuanto vea una ocasión la mandaré sacar.

Leo con el mayor deleite su magistral fantaseo

sobre esta inscripción; lo que le falta, me he metido á suplirlo fantaseando á mi modo, de esta manera:

Formosi pueri cinis hic est umbra que tantum
Caetere nam vento tradidit ignis edax
Decessit subito viridis tum currerit aetas
Cara paternalis pignora servat amor
Hic situs est Caius Annio Hispano. F. Ann. V. S. T. T. L.
Auctus Paedagogus. Dat.

Se me ocurre poner: "Hace aquí el hijo de Cayo Annio Hispano de 5 años de edad," y "Don Supremo del pedagogo Auctus" porque después de mucho revisar la inscripción me parece que es era la edad del niño. Se la atribuyo á un hijo de C. Annio por que hay varias inscripciones abderitanas de la familia Annia dedicadas al parecer por el pedagogo Auctus y pudiera ser que ésta también lo fuera. En efecto, tengo una á la vista que dice así:

C. ANNIO HISPANO
N. AVCTVS. PAEDAGOGVS
D. D.

Esta familia de Annio debió ser aquí muy prudente pues entre los indicios que de ello existen conservo una moneda hallada en las ruinas de la antigua Terracina en que se ve la omonomía ó coincidente monetario entre dicho pueblo y Abdera. El nombre de Terracina es, sin duda, tomado del de algún gobernador ó capitán de la familia Annia. Estas ruinas están á 4 leguas de aquí en los bajos de la actual Proquetas.

Milida, hablando de las inscripciones abderitanas dice con acierto: "... se presenta una de ellas con caracteres elegantísimos, prueba de que el pedagogo Auctus, su dedicante, era muy perito en la materia".